

ORDNING



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
中文	5
繁中	6
한국어	7
日本語	8
BAHASA INDONESIA	9
BAHASA MALAYSIA	10
عربي	11
ไทย	12

Starting to use the scales

1. Insert 2 LR03 AAA 1.5V alkaline batteries (not included) in the base of the scales.
2. Place the scales on a level surface.
3. Pull out the display and press the ON button. The display 8888 will appear for a moment. Wait until 0 or 0,0 appears before placing items for weighing on the scales.

Taring (setting to zero) the scales

1. Place an empty bowl on the scales. The scales indicate the weight of the bowl.
2. Tare (set to zero) by pressing the ON button. The figure 0 will now appear in the display window.
3. Place what you wish to weigh in the bowl. The display now shows the weight of the contents of the bowl only.
4. Remove the bowl and press the ON button once more to tare the scales (reset to zero).

Switching off the scales

The scales switch off automatically after about 20 seconds if left empty. The scales can also be switched off manually at any time by pressing the ON button down for 3 seconds.

Good to know

- Wipe the scales clean with a damp cloth.
- Weighs up to 3 kg.
- Change the battery when the display indicates "LO".

For domestic use only.

使用说明

1. 将2节AAA 1.5V碱性电池（不含在内）装入秤的底部。
2. 将秤放在表面平整的地方。
3. 拉出显示器，按下"ON"按钮。8888会在显示器上出现片刻。等到0或0,0出现之后再将物品放在秤上称重。

零设置

1. 将一个空的盛具放在秤上。秤将显示盛具的重量。
2. 按ON键进行零设置。屏幕将显示数字0。
3. 将欲称量的物品放入盛具内。此时秤将显示该物品的重量。
4. 将盛具拿开，按ON键重新进行零设置。

关闭秤的开关

在持续未称重大约20秒后，秤的开关将自动关闭。也可按下"ON"键3秒，随时手动关闭秤的开关。

相关提示

- 用湿布擦净秤身。
- 最大承重3公斤。
- 屏幕显示LO字样时，应更换电池。

本产品仅限家庭使用。

開始使用磅秤

1. 將兩顆 1.5 伏特的四號鹼性電池(需另購)放入磅秤底部。
2. 將磅秤置於平面上。
3. 拉出顯示器, 按下啟動(ON)按鍵。顯示器會暫時顯示"8888", 等到顯示0或0.0後, 再把要秤重的東西放上磅秤。

調整(設定歸零)磅秤

1. 將空碗置於磅秤上, 磅秤會顯示碗的重量。
2. 按下啟動(ON)按鈕開始秤重(設定歸零), 顯示窗就會出現數字0。
3. 在碗中放入想秤重的東西, 顯示器就只會顯示內容物的重量。
4. 將碗移開, 再按一次啟動按鍵(ON)調整磅秤(設定歸零)。

關閉磅秤電源

磅秤空置約20秒就會自動關閉電源。任何時間也可手動關閉電源, 只需按下開啟(ON)按鍵3秒鐘即可。

使用需知

- 用濕布擦拭磅秤。
- 承重量3公斤。
- 顯示器顯示"LO"時需更換電池。

僅限於家用。

저울을 사용하기 전에

1. LR03 AAA 1.5V 알칼라인 전지 2개(미포함)를 저울하단에 끼우세요.
2. 평평한 바닥에 저울을 올려놓으세요.
3. 디스플레이를 꺼내고 ON 버튼을 누르세요. 화면에 8888이 잠시 나타납니다. 0 또는 0.0 가 표시될 때까지 기다린 후 저울을 사용하세요.

0점 설정하기

1. 저울 위에 빈 그릇을 올려놓으세요. 그릇의 무게가 표시됩니다.
2. ON 버튼을 눌러 0점 설정을 해주세요. 디스플레이 화면에 0이 나타날 것입니다.
3. 그릇 위에 측정 대상을 올려놓으세요. 화면에는 그릇의 무게를 제외한 그릇 내용물의 무게가 표시됩니다.
4. 그릇을 치우고 다시 한번 ON 버튼을 눌러 0점 설정을 하세요.

저울 전원 끄기

사용하지 않으면 20초 후 자동으로 전원이 꺼집니다. 언제라도 ON 버튼을 3초동안 누르고 있으면 수동으로 전원을 끌 수 있습니다.

유용한 정보

- 젖은 천으로 저울을 닦으세요.
- 3kg 까지 측량 가능
- "LO" 표시가 나타나면 전지를 교환하세요.

일반 가정용

スケールを初めて使う前に

1. 3Vの単4形アルカリ電池（別売り）を2本を入れてください。
2. スケールを水平な場所に置いてください。
3. ディスプレイを引き出し、ONボタンを押してください。しばらくの間「8888」と表示されます。「0」または「0,0」と表示されてから計量を開始してください。

正味量の表示

1. 空のボウルをスケールに乗せます。スケールはボウルの重さを表示します。
2. ONボタンを押してゼロに合わせます。ディスプレイに「0」と表示されます。
3. 重さを量りたいものをボウルに入れます。ボウルの中身の重さだけがディスプレイに表示されます。
4. ボウルを降ろした後もう一度ONボタンを押すとプログラムがリセットされます。

スケールの電源を切る

スケールの上に何も置かずに約20秒経つと、自動的に電源が切れます。また、ONボタンを3秒間押し続けると、手動で電源を切ることができます。

お役立ち情報

- 湿らせた布で汚れを拭いてください。
- 3kgまで量ることができます。
- ディスプレイに「LO」と表示された場合は、電池を交換してください。

このスケールは家庭用です。

Memulai menggunakan timbangan

1. Masukkan 2 baterai alkaline LR03 AAA 1.5V (tidak disertakan) pada bawah timbangan.
2. Tempatkan timbangan pada permukaan yang datar.
3. Tarik keluar layar dan tekan tombol ON. Tampilan 8888 akan muncul sesaat. Tunggu sampai 0 atau 0,0 muncul sebelum menempatkan item untuk menimbang pada timbangan.

Menetapkan skala ke nol

1. Tempatkan mangkuk kosong pada timbangan. Timbangan akan menunjukkan berat mangkuk.
2. Tetapkan nol dengan menekan tombol ON. Angka 0 akan muncul di layar tampilan.
3. Tempatkan apa yang ingin anda tunjukkan ke dalam mangkuk. Layar kemudian hanya akan menunjukkan berat dari isi mangkuk.
4. Angkat mangkuk dan tekan tombol ON sekali lagi untuk penimbangan yang lain (tetapkan ulang ke nol).

Mematikan timbangan

Timbangan akan mati sendiri setelah 20 detik dibiarkan kosong. Timbangan juga dapat dimatikan setiap secara manual dengan menekan tombol ON selama 3 detik.

Baik untuk diketahui

- Lap bersih timbangan dengan kain lembab.
- Menimbang hingga 3 kg.
- Ganti baterai ketika layar menunjukkan "LO".

Hanya untuk penggunaan di rumah.

Mula menggunakan penimbang

1. Masukkan 2 bateri alkali LR03 AAA 1.5V (tidak disertakan) pada bahagian bawah penimbang.
2. Letakkan penimbang pada permukaan yang rata.
3. Tarik paparan dan tekan butang ON. Paparan angka 8888 akan muncul untuk seketika. Tunggu sehingga 0 atau 0,0 muncul sebelum meletakkan barang-barang yang hendak ditimbang pada penimbang.

Menetapkan skala ke 0

1. Letakkan mangkuk kosong pada penimbang. Penimbang menandakan berat mangkuk.
2. Tetapkan pada sifar dengan menekan butang ON. Angka 0 akan timbul di paparan.
3. Letakkan apa yang anda ingin timbang ke dalam mangkuk. Paparan sekarang menunjukkan berat isi mangkuk sahaja.
4. Alihkan mangkuk dan tekan butang ON sekali lagi untuk menetapkan semula ke sifar.

Memadamkan penimbang

Penimbang padam secara automatik selepas 20 saat jika ia di biarkan kosong. Penimbang juga boleh dipadamkan secara manual pada bila-bila masa dengan menekan butang ON selama 3 saat.

Pengetahuan tambahan

- Lap untuk membersihkan penimbang gunakan kain lembap.
- Boleh menimbang sehingga 3 kg.
- Tukar bateri apabila paparan menunjukkan "LO".

Untuk kegunaan di rumah sahaja.

البدء في إستعمال الموازين

1. أدخل بطاريتين ألكالين 3V AAA (غير مشمولتين) في قاعدة الموازين.
2. ضع الموازين على سطح مستو.
3. إسحب قطعة العرض وإضغط زر التشغيل ON. سيظهر رقم 8888 على شاشة العرض لوهلة. إنتظر حتى يظهر 0 أو 0,0 قبل وضع الأشياء للوزن فوق الموازين.

ضبط الميزان (الضبط على الصفر)

1. ضع سلطانية فارغة على الميزان. عندها يشير الميزان إلى وزن السلطانية.
2. قم بالضبط (على الصفر) بالضغط على زر التشغيل ON. سيظهر الآن العدد صفر على نافذة العرض.
3. ضع ما تريد وزنه في السلطانية، الآن يظهر العرض وزن محتويات السلطانية فقط.
4. خذ السلطانية من الميزان و اضغط مرة أخرى لضبط الميزان (إعادة الضبط على صفر).

طريقة ايقاف الميزان

الميزان يتوقف تلقائيا بعد 20 ثانية إذا ترك خالي. أيضا الميزان يمكن أن يتوقف يدويا في أي وقت عن طريق الضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوان.

يستحسن أن تعرف

- امسح الميزان بقطعة قماش مبتلة.
- يزن حتى 3 كجم.
- قم بتغيير البطارية عندما يشير العرض إلى منخفض "LO".

للاستعمال المنزلي فقط.

เริ่มใช้เครื่องชั่ง

1. ใส่แบตเตอรี่อัลคาไลน์ LR03 AAA 1.5V จำนวน 3 ก้อนลงในช่องแบตเตอรี่ที่ฐานของเครื่องชั่ง (แบตเตอรี่ต้องแยกชื่อต่างหาก)
2. วางเครื่องชั่งบนพื้นเรียบ
3. ดึงหน้าจอออกมาแล้วกดปุ่ม ON ที่หน้าจอจะขึ้น 8888 ชั่วครู่ รอนหน้าจอขึ้น 0 หรือ 0,0 ค่อยวางสิ่งของที่จะชั่งลงไป

การตั้งค่า 0 ให้ตาชั่ง

1. วางชามเปล่าไว้บนตาชั่ง ตาชั่งจะบอกน้ำหนักชาม
2. กดปุ่ม ON หน้าจอจะขึ้นเลข 0
3. ใส่ของที่ต้องการชั่งลงในชาม เครื่องจะชั่งและแสดงเฉพาะน้ำหนักของในชาม โดยไม่รวมน้ำหนักชามเข้าไปด้วย
4. ยกชามลง แล้วกดปุ่ม ON อีกครั้ง เครื่องจะกลับไปแสดงเลข 0 อีกครั้ง

การปิดตาชั่ง

ถ้าปล่อยตาชั่งว่างไว้นาน 20 วินาที ตาชั่งจะปิดเองโดยอัตโนมัติ หรือคุณจะไปปิดตาชั่งเองก็ได้ โดยการกดปุ่ม ON ค้างไว้ 3 วินาที

ข้อควรรู้

- ใช้ผ้าหมาดเช็ดตาชั่งให้สะอาด
- ชั่งน้ำหนักได้สูงสุด 3 กก.
- ถ้าหน้าจอขึ้น "LO" ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่

สำหรับใช้งานในบ้านเท่านั้น